



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotycząca:¹⁾ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:¹⁾ - **APPROVAL GRANTED**
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20*55R02/02*006881*00**
Approval No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component: **Bosal**
2. **Typ urządzenia lub części:**
Type of device or component: **083-791**
3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address: **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL Sylwester Imiola,
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7,
96-200 Rawa Mazowiecka**
Zakład produkcji /Production plant: **Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Nie dotyczy
Not applicable**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia
stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**
*Alternative supplier's names or trade marks applied
to the device or component:* **Nie dotyczy
Not applicable**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji
odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
*Name and address of company or body taking
responsibility for the conformity of production:* **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL Sylwester Imiola,
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7,
96-200 Rawa Mazowiecka**
7. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-07-11**
8. **Placówka techniczna prowadząca badania
homologacyjne:**
*Technical service responsible
for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza Łukasiewicz
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
Łukasiewicz Research Network
Automotive Industry Institute
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa,
Polska / Poland,**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:
Brief description: Coupling ball dedicated for cars make :
 Volkswagen Golf V (excl.Cross) ²⁾ ;
 Volkswagen Golf V PLUS (excl.Cross) ²⁾ ; Volkswagen Golf VI.
Szczegółowa informacja - patrz dokument informacyjny nr 083-791.00.
Detailed information – see information document No. 083-791.00.

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** 083-791; A50-X
Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
9,20	-	-	-	75

Wartości alternatywne / Alternative values: Nie dotyczy / Not applicable

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1900²⁾ kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna
 front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu
 according to vehicle documentation

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: 1850 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: 75 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: Patrz dokument informacyjny nr
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: / See Information document No.:
083-791.00

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1: 300 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁:** Tak / Nie ¹⁾
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer : Yes / No ¹⁾
 Nie dotyczy / Not applicable

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
Dokument informacyjny nr / Information document No: 083-791.00

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Dokument informacyjny nr / Information document No.: 083-791.00

12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**

Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.

Nie dotyczy
Not applicable

13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**

For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:

Nie dotyczy
Not applicable

14. **Data sprawozdania z badań:**

Date of test report:

2024-07-02

15. **Numer sprawozdania z badań:**

Number of test report:

BLY.113.24H

16. **Położenie znaku homologacji:**

Approval mark position:

Tabliczka znamionowa, przyklejona.
Rating plate, glued

17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:**

Reason(s) for extension of approval:

Nie dotyczy
Not applicable

18. **Udzielenie / rozszerzenie / odmowa / cofnięcie homologacji ¹⁾.**

Approval granted / extended / refused / withdrawn ¹⁾.

19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**

20. **Data / Date:** **23 lipca 2024 r. / 23 July 2024**

21. **Podpis / Signature:**

z up.

DYREKTOR

Artur Marcinişzyn

Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów



22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- **Dokument informacyjny nr:**

Information document No.:

083-791.00

- **Sprawozdanie z badań nr / Test raport No.:**

BLY.113.24H

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / *Strike out what does not apply*

²⁾ Patrz Dokument Informacyjny (Instrukcja montażu i obsługi) nr:

See Information Document (Installation and operating instructions) No.:

083-791.00